雲高華 華新書局 新編英華字典 特價 一元五 張德華著

青春香江草八毛不肖的女兒八毛碧侶著
天涯之戀八毛五 市井風情畫八毛五
鑄情八毛五以上鄭慧著長夜五毛五盧森
莎氏四大悲劇一元九五精庄莎士比亞著
文娛幻術五册二元四五傅天眞著
世界大音樂家與名曲一元二五豐子愷著
輕音樂講座三毛秦詠誠著
漢英對照莎翁語粹九毛五施亦麟著
中國人學英文一元一五呂叔湘著
少女性知識五毛汪洋長壽術九毛曹成修
心臟病和貧血症治療法七毫陸奎生著
腸胃病自療法八毫五陸奎生著
丸散膏丹自製法七毫胡安邦著
就業成功經驗談五毫凡依著
驚險小說航行北冰洋的船員四毛任之譯
中國古典文學講座五毛五陳荊著
歷代中國名人故事五毫俞浚著
中國近代史八毫五楊佐著
近代中國名人故事五毫俞浚著
一個秋天的晚上六毫沙汀著
藍色的窗帷八毫伊利法特著
攝影原理與實用二元五張印泉著
藝術人像採光學二元〇五莫天申著
彩色攝影入門一元九五伍維邦著
增訂攝影技術手册一元九鍾秀山著
攝影構圖入門一元四五基布爾著
攝影初步五毫五攝影手册七毫五陳懷德
實用攝影壹元二五放大技術一元六松友
人像剪影法七毛黃初俊攝影漫談九毫五
世界著名歌曲選五線譜二册一元五著晉
羅曼．羅蘭語錄一元邵天華選
莎士比亞語錄六毫邵天華潮曲精華五落
與青年談修養四毫孔楓著
天下第一劍四册全一元五巴山著
武林風雲錄全四册一元四路風著
白髮魔女傳全八册四元梁羽生著
俠胆柔情全二册七毛金童著
青門鴛鴦劍全八册二元八金峯著
周龍五虎傳全六册一元二我是山人著
Wah Sun Book Shop 82 E. Pender St., Vancouver, 4, B.C.

CANADIAN BANK OF COMMERCE
加拿大商務銀行
本行歡迎華友
開設儲蓄及商業賬戶
專辦外滙
并有保險箱出租
諸君苟有任何銀兩問題
請與當地分行經理接洽爲荷
CP-8

汎美唯一純噴射飛剪機赴香港
旅客現可乘汎美之唯一大圈航線橫道太平洋
此係自羅省及三藩市至遠東之最迅速最短路程
旅客亦可選乘汎美原有之通用中太平洋航線 由羅省三藩市舍路砵崙經檀香山飛往遠東
汎美噴射飛剪機★之航速每小時幾達六百英里
由美西岸至香港用汎美分期付欵辦法雙程旅行座位票價僅需先付 $107 而可分廿四個月期交還
PAN AM
全世界經驗最豐富之航空公司
欲知詳情請向華埠各旅行社或由電話接洽
汎美世界航空公司
Ticket Office: 1055 Alberni Street
Vancouver, B. C. Phone: MUtual 4-2121
★美國註册商標

中華總會館歡迎中生 竹林園酒家盛筵款待

(續)事前田馬立爲佈置禮堂。兩旁花梨宮座椅。鋪以緞綉花椅套。前面豎立兩大羅傘。輝煌奪目。枱几均陳列鮮花。更覺堂皇。此等鮮花。係由時花發行公司陳焯聯君送贈。卑詩電力公司送出巴市車兩輛。載學生等來會館。六時學生全體及教師蒞臨。當時有會館常委吳照光、職員李韞石。馬駿强、李緩龍等。招待學生等及卡城來賓潘仲謙夫婦入座。○其秩序。一。拍照。二。外交專員黃文甫宣佈開會旨趣。三。駐中國國會議員鄭天華演講。題爲「聯合國與學生」。四、華埠新聞報主筆馬國冠演講。題爲「加拿大華僑過去及現在」。指出日前所受之歧視痛苦。而目前較好。仍望將來達到與西人在社會職業。經濟平等。○演畢。博得座衆熱烈掌聲。裝置播音機。播出街外。兩旁街邊許多僑胞站立聆聽。五。文强學校學生唱曲。由該校監學黃孔阜及教員黃琼芳領導。甲。學生謝少雲。黃穗雲。黃雪馨。林愛琼合唱「青春舞曲」。乙。謝少雲獨唱「未了緣」。丙。該四位學生合唱「鳳陽花鼓」。丁。黃穗雲獨唱「讀書歌」。戊、該四位學生合唱「牧羊姑娘」。六。聯合國會雲分部副主席兼教授決愛市博士。答謝會館歡迎之美意。時已七時半。○遂散會。全體即赴竹林園酒家宴會。(該宴會係該酒家報效)、筵開十三席。○餚饌豐盛。美味適口。席間由黃文甫宣布宴會意旨。馬國冠代竹林園營業部致歡迎辭。並希望學生回埠後。報告經過。如有機緣。再遊雲埠。隨時到來。竹林園同人極表歡迎 學生代表比亞氏答謝竹林園設宴之盛情。直至九時撤席云。【已完】

○將一頭母熊射殺。并將兩頭幼熊捕捉。騎警謂。居民恐怕兒童接近母熊及幼熊。而爲母熊襲擊。故乃將母熊殺斃云。

林徐聯姻盛況

天然配偶 夫妻吳俊
市園酬簡 中西聯歡

昨三日乃倫頓徐錦濤翁之第四令媛春明女士出閣之期。於下午七時半假座天尼地紀念堂舉行同儷禮。中西嘉賓來集慶翔。一時婚會。師呈熱歡。首由單人牧師太阪依。詳述作儷結配經過。并爲祝福嗣後。然鳳唱曲 音樂悠揚。極形鴛鴦和諧氣象。隨於九時再赴丹利公園茶廳。舉行酒會。首由陳固司儀。即請司徒英石宣述宴旨趣。(先即衆賓依序。向女家翁致賀。女家翁旋到來賓恭致回敬禮)秩序井然。中西合儀。爲僑界婚禮之罕見。斯時。嘉賓。式飲式食。而舞蹈當場。尤獻州踴躍起勝。從容大雅。作風。所謂梅酌于今多盛事。西風猶是採東風是也。查新郎林敬威君。乃僑領林漢華之公子。素性明敏。久著幹才。洵可云佳偶天成。良緣巧合。

街道名稱混亂

北雲高華。加新社電。當局鑒於街道名稱之類似。最近將北雲二十五條街道改名。舊路牌經已除去。新路牌亦於九月一日安置。惟新門牌要到十月一日起始實行。北雲區政府已要求居民暫勿使用新門牌。以免郵件寄送發生地址之混亂。

馮纘端伉儷千金于歸 喜筵宴客不忘教育

雲埠訊。本埠僑商馮纘端翁之女公子桂蓮小姐。於八月六日于歸李氏。其新郎子倫。爲覺世翁之文孫。即鴻沾翁之子。一對新人於昨八月廿八日蜜月回來。纘端翁在新華僑酒樓。設筵三十餘席。歡宴中西親友。首由馮浭帆君致宴會辭。同時介紹各來賓與新郎新娘、及男女主家相見。纘端翁隨即用中英語答謝、笑容滿面。喜氣迎人。高呼暢飲、滿座愉快。隨後浭帆君報告馮翁爲嫁娶宴會節約、樂助教育經費 分給三學校。每廿元、與照光先代大公學校接收。余煦和君代華僑學校接收。黃孔阜先生代文强學校接收。三位依次致答謝辭。並祝賀一對新人。百年好合。聞其佳婿子倫君。已畢業卑詩大學。桂蓮小姐就學文强十年。屢次考試。皆冠其儕。並在西人中學畢業。可謂珠聯璧合也。

北雲殺一母熊

[illegible]

特價生意柏文樓

㈠細街生意樓。樓下餐館。樓上柏文有三睡房。取價二萬二千五百元。先交一萬。
㈡三年新九組柏文樓。濶大廳房。位於細街十五街附近。全價七萬六千。先交壹萬四。若能多交現欵更歡迎。
㈢六年新屋。兩個睡房。土庫有房兩個。自動煖氣熱水。離學校巴士半个步行。開價一萬三千三百元。
㈣入息屋大平賣。每月可收租壹百七十五元至二百。喜士定東區。祗取價八千四百元。先交三千五百元。收租夠供銀期有餘。
㈤英匹殖館。架撈壹等。有啤酒及菓子酒牌。每日生意一百三十元。店主因人力問題。削價賣一萬零五百元。先交七千元。
㈥街角雜貨店。每日生意壹百五十元以上。平賣五千五。可充銀期。另点貨。
請電話 MU 3-5864 或 RE 3-5743 與 Sunrise Realty Ltd. 伍錦棠接洽

雜貨店生意平賣

本店位於布洛威西街。式五八號。地位適中。生意好。有住宿房。最適合夫婦合作經營。店主因康健問題。特減價平賣。鋪底壹千元。另点貨。如意者請電話或面議均可 TR 4-9828

中國洪門民治黨駐加總支部通告

爲通告事。查夏曆吉月廿五日(即陽曆九月十五日)乃本黨先烈五祖在龍虎山起義。抗拒滿清暴政。推動民族革命。奠定民國之基石。乃本黨規定之紀念日。凡我加國各級黨部。於該日高懸黨旗。集會慶祝。以表先烈之豐功偉績。爲我後人模範。右通告
中國洪門民治黨駐加國各級黨部
中國洪門民治黨駐加總支部 主委劉捷予 秘書簡建平
中華民國四十九年九月二日

詩詩亞夫黨候選人發表省選重要政見

雲訊：卑詩省政府。將於九月十二日舉行省選。在最近星期來。各政黨候選人均有重要競選文告發表。爭取選票。本報記者。昨走訪雲埠東區詩詩亞夫黨候選人亞力麥當奴大律師。及亞梳千那氏二人政見。及詩詩亞夫黨如若執政。未來省政之計劃。據亞力麥當奴律師宣稱。卑詩省此次省選。詩詩亞夫黨若能獲得勝利。產生新政府。新人新政。該黨可能改善吾人之生活程度。及兒女前途。値得吾人注意。

詩詩亞夫黨(即聯邦合作同盟黨)係由工人。農人。小商人。律師。自由職業界。及智識份子等所組織。包括各階層社會人士。該黨組織與措施。絕對民主。謀大衆之福利爲前途。關於此次省選。詩詩亞夫黨競選聲明爭取下列各項要點：

一。維護弱小及有色民族之平等及權益
二。保護小商人。避免連環商店或大資本家所淘汰
三。推行公家醫藥保險制度
四。歷年主張對華移民例。須平等待遇。無種族之歧視
五。謀電力及電話歸爲省有。使家家戶戶受益

雲埠民治黨支部通告

(通告一)照得夏曆吉月廿五日(陽曆九月十五號)乃 我洪門先烈五祖在龍虎山升旗起義。運動復國之辰。本支部謹於該日正午。召開大會。舉行紀念。請各叔父昆仲。男女黨員。依時踴躍參加。以紀豐功。而重大典。是所至盼。

(通告二)查九月十五號(即夏曆吉月廿五日)乃我洪門五祖。在龍虎山起義運動復國之辰。本支部爲推進黨務。紀念豐功起見。特提前於九月十日晚八時大放洪門。歡迎新進黨員入黨。各界男女僑胞。有志加入者。請早日約同介紹人。到本部書記處報名可也。

(通告三)爲慶祝我洪門五祖 運動復國之盛典。趁各黨員工餘之暇。定期於九月十八日下午六時。假座桃園酒家。舉行聯歡讌會。屆時請我男女黨員。預早報名參加爲要。此佈。

中國洪門民治黨駐加國雲高華支部公啓

黃壁俠地保官事務所(在達雲大戲院二樓)
新辦公時間：上午十時至下午六時
代理東亞太平洋郵船公司及美國總統輪船
船票 各國飛機票 歡迎分期供款
兼簽証蓋印文件 代理燕梳
QUON H. WONG AGENCIES 150 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER 4, B.C.
事務所電話 MU 5-5831 住宅電話 RE 3-3202

MAY KAN
CHINA AGENCIES
254½ E. PENDER ST.,
埠心旅館生意。六十二個房。五年新批。月租二百七十五。欵價九千九百元。現欵六千。月供一百元。
埠邊 DRIVE-IN MARKET 月做壹萬壹千五元生意。長批。主人別事太忙。驟售六千五百元。另点貨。
細街轉角全新大屋。街角。樣樣俱全。最合僑胞大家庭。只售一萬八千九。有銀期。
近華埠六組柏文。六爐六雪櫃。乾衣機洗衣機。五組連傢俬。自動油爐。十一年新樓。只售四萬七千元。銀期可商量。六厘息。
街角商業樓。三間舖位是菓舖肉舖及餐館。及壹組柏文。佔地六千尺。只賣四萬元。
寫字樓 MU 3-7451 住家 HA 4022Y
簡林逸娟啓

片打實業公司

梁慧超

梁春廣
Pender Realty & Insurance Agency
156 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.
辦公處 MU. 2-1851 住宅 FA. 5-9597
△近唐人街西餐館每日生意二百元有酒牌先交七千元
△廣州酒家廉價招頂(間梁春廣)
△二埠菓舖每日生意三百元有兩睡房店主因病急賣(間周永職)
△商業街角兩間舖兩組柏文另一間屋月租四百二十元取價三萬九千元可充銀期(間陳池威)
△喜市定街三間舖位六組栢文月租八百四十元先交弍萬元全價只取七萬元(間梁一擎)
△拉拿獨市菓舖每月生意四千元只賣三千元(間梁慧超)
▲本號代理各項燕梳 買賣生意房屋柏文

雲高華埠 新民生
Sun Min Sang Co.
278 E. Pender St.,
Vancouver, 4, B.C.
電話 MU 3-4928
園口猪肉 日日新鮮 精製燒臘
美味適口 四時瓜菜 牛肉草羊
火腿烟肉 牛什猪什 餐館合用
貨靚價廉 大小光顧 一律歡迎
五花靚腊肉每磅四毛五仙 油干腸每磅一元二毛

花好月圓人壽
中秋月餅
龍鳳禮餅
悉心巧製
不惜工本
後浪推前
獨豎一幟
集港粵澳餅師秘傳
向南北美僑界領教
雲埠 秘詩賓路 蔡根逐 立正
B. C. ROYAL BAKERY
261 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C.